Distr.
GENERAL

S/RES/908 (1994)
31 March 1994

РЕЗОЛЮЦИЯ 908 (1994),

принятая Советом Безопасности на его 3356-м заседании 31 марта 1994 года

Совет Безопасности,

ссылаясь на все свои предыдущие соответствующие резолюции о конфликтах на территории бывшей Югославии и вновь подтверждая в этом контексте свою резолюцию 871 (1993) о мандате Сил Организации Объединенных Наций по охране (СООНО),

рассмотрев доклады Генерального секретаря от 11 марта 1994 года (S/1994/291), 16 марта 1994 года (S/1994/300) и 24 марта 1994 года (S/1994/333 и Add.1) и его письмо от 30 марта 1994 года (S/1994/367),

рассмотрев также письмо президента Республики Хорватии от 16 марта 1994 года (S/1994/305),

подчеркивая необходимость урегулирования путем переговоров, признаваемого всеми сторонами, и приветствуя продолжающиеся усилия Сопредседателей Координационного комитета Международной конференции по бывшей Югославии.

приветствуя также соглашение о прекращении огня между правительством Республики Боснии и Герцеговины и боснийской хорватской стороной и подписание Вашингтонских рамочных соглашений между правительством Республики Боснии и Герцеговины, правительством Республики Хорватии и боснийской хорватской стороной в качестве шагов на пути к всеобщему урегулированию,

подчеркивая значение участия боснийской сербской стороны в дальнейших усилиях по достижению всеобщего урегулирования путем переговоров,

приветствуя соглашение о прекращении огня, подписанное 29 марта 1994 года Республикой Хорватией и местными сербскими властями в районах, охраняемых Организацией Объединенных Наций (РОООН), которому содействовали Российская Федерация, Соединенные Штаты Америки, Европейский союз и Международная конференция по бывшей Югославии,

приветствуя также обсуждения между Республикой Хорватией и Союзной Республикой Югославией (Сербия и Черногория) во исполнение совместного заявления от 19 января 1994 года,

приветствуя далее недавний значительный прогресс, достигнутый в Сараево и вокруг него, и подчеркивая, что ощутимое и зримое присутствие СООНО в этом районе, а также в других районах Республики Боснии и Герцеговины и Республики Хорватии в рамках их мандата является существенно важным для укрепления этого прогресса,

напоминая о заявлении Председателя Совета Безопасности от 14 марта 1994 года (S/PRST/1994/11) и о совместном письме Боснии и Герцеговины и Хорватии от 17 марта 1994 года (S/1994/308) и в этом контексте принимая к сведению последние события в Маглае,

будучи преисполнен решимости положить конец страданиям гражданского населения в Маглае и вокруг него,

приветствуя осуществляемые в настоящее время усилия, направленные на открытие аэропорта Тузлы для гуманитарных целей,

приветствуя также работу, проделанную совместной гражданской миссией в Сараево правительств Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии и Соединенных Штатов Америки,

приветствуя далее направление Европейским союзом миссии по установлению фактов в Мостар в целях оказания помощи в улучшении условий жизни в этом городе и содействия осуществлению соглашений по нему, заключенных сторонами,

вновь заявляя о своей решимости обеспечить безопасность СООНО и их свободу передвижения для всех их миссий и с этой целью, что касается СООНО в Республике Хорватии и Республике Боснии и Герцеговине, действуя на основании главы VII Устава Организации Объединенных Наций,

A

1. приветствует доклады Генерального секретаря от 11 марта 1994 года (S/1994/291), 16 марта 1994 года (S/1994/300) и 24 марта 1994 года (S/1994/333) и его письмо от 30 марта 1994 года (S/1994/367);

2. подтверждает свое обязательство обеспечить уважение суверенитета и территориальной целостности Республики Хорватии, Республики Боснии и Герцеговины и бывшей югославской Республики Македонии, где размещены СООНО;

3. постановляет продлить мандат СООНО на дополнительный период, заканчивающийся 30 сентября 1994 года;

4. признает потребность в результате недавнего прогресса, в увеличении объема ресурсов для СООНО, о котором говорится в докладах Генерального секретаря от 11 марта 1994 года (S/1994/291) и 16 марта 1994 года (S/1994/300) и его письме от 30 марта 1994 года (S/1994/367); постановляет в качестве первоначального шага санкционировать увеличение численности персонала СООНО еще на 3500 военнослужащих; постановляет далее принять решение не позднее 30 апреля 1994 года относительно дополнительных потребностей в войсках, как это рекомендовано Генеральным секретарем в вышеупомянутых документах, с целью обеспечения СООНО средствами, необходимыми для осуществления их мандата;

5. одобряет планы СООНО, изложенные в докладе Генерального секретаря от 24 марта 1994 года (S/1994/333), относительно открытия аэропорта Тузлы для гуманитарных целей и утверждает дополнительные ресурсы, испрошенные в пункте 14 этого доклада для этих целей;

6. призывает государства-члены оказывать помощь Генеральному секретарю в целях осуществления пунктов 4 и 5 выше путем предоставления персонала, техники и профессиональной подготовки;

7. настоятельно призывает заключить необходимые соглашения, включая, где это необходимо, соглашения о статусе Сил и другого персонала с Республикой Хорватией, бывшей югославской Республикой Македонией и Союзной Республикой Югославией (Сербия и Черногория);

8. постановляет, что государства-члены, действуя на национальном уровне или через региональные организации или соглашения, могут принимать, под руководством Совета Безопасности и при условии тесной координации с Генеральным секретарем и СООНО, все необходимые меры в целях распространения непосредственной авиационной поддержки для защиты персонала СООНО при выполнении мандата СООНО на территорию Республики Хорватии, как это рекомендовано Генеральным секретарем в пункте 12 его доклада от 16 марта 1994 года (S/1994/300);

9. настоятельно призывает Республику Хорватию и местные сербские власти в РОООН соблюдать соглашение о прекращении огня, подписанное 29 марта 1994 года (S/1994/367, приложение); и приветствует усилия, предпринятые СООНО в целях осуществления этого соглашения;

10. настоятельно призывает также все стороны и других, кого это касается, сотрудничать с СООНО в достижении и осуществлении соглашения о мерах укрепления доверия во всех районах Республики Хорватии, включая РОООН; далее настоятельно призывает Республику Хорватию и местные сербские власти в РОООН, в частности, возобновить процесс в рамках Совместной комиссии в отношении линий связи и экономических вопросов; и признает, в этом контексте, важное значение немедленного возобновления функционирования Адриатического нефтепровода для экономики Республики Хорватии и других стран региона;

11. одобряет содержащиеся в разделе II доклада Генерального секретаря от 11 марта 1994 года (S/1994/291) предложения о "мерах, касающихся прекращения огня и обеспечения свободы передвижения в Сараево и вокруг него", включая дополнительные задачи, изложенные в пункте 14 доклада, подчеркивает необходимость для СООНО гибко размещать свои ресурсы, в частности в безопасных районах и вокруг них, и уполномочивает СООНО выполнять эти задачи в отношении прекращения огня, заключенного правительством Республики Боснии и Герцеговины и боснийской хорватской стороной, и, после доклада Генерального секретаря и в пределах имеющихся ресурсов, в отношении любого дальнейшего соглашения о прекращении огня между сторонами в Боснии и Герцеговине в рамках мирного процесса;

12. призывает Специального представителя Генерального секретаря по бывшей Югославии в сотрудничестве с властями бывшей югославской Республики Македонии использовать при необходимости свои добрые услуги, с тем чтобы способствовать поддержанию мира и стабильности в этой Республике;

13. настоятельно призывает стороны воспользоваться возможностью, предоставляемой продлением мандата СООНО, для доведения мирного процесса до успешного завершения;

14. просит Генерального секретаря регулярно информировать его о прогрессе в осуществлении плана поддержания мира Организации Объединенных Наций для Республики Хорватии и всех соответствующих резолюций Совета Безопасности с учетом позиции правительства

Республики Хорватии, а также о результатах переговоров в рамках Международной конференции по бывшей Югославии и постановляет пересмотреть мандат СООНО в любое время с учетом событий на месте и на переговорах;

B

15. приветствует назначение Генеральным секретарем старшего гражданского должностного лица по вопросу восстановления основных коммунальных служб в Сараево и вокруг него в соответствии с положениями резолюции 900 (1994) (S/1994/368);

16. выражает удовлетворение в этой связи по поводу учреждения Временного координационного совета (ВКС) для оценки положения в Сараево в целях содействия осуществлению задачи, возложенной на это старшее должностное лицо;

17. приветствует учреждение Генеральным секретарем 21 марта 1994 года целевого фонда добровольных взносов на восстановление основных коммунальных служб в Сараево и вокруг него в соответствии с положениями резолюции 900 (1994) и решительно призывает международное сообщество вносить добровольные финансовые взносы в этот целевой фонд;

18. с удовлетворением отмечает шаги, предпринимаемые Генеральным секретарем, СООНО и другими учреждениями Организации Объединенных Наций и гуманитарными организациями, по восстановлению нормальных условий жизни во всех районах Республики Боснии и Герцеговины, рекомендует им продолжать их усилия; и в этом контексте просит Генерального секретаря рассмотреть пути и средства дальнейшего усиления деятельности гражданского компонента СООНО;

19. призывает стороны соблюдать свои обязательства обеспечить УВКБ и СООНО беспрепятственный доступ на всей территории Республики Боснии и Герцеговины в рамках осуществления их мандата, и в частности призывает боснийскую хорватскую сторону вернуть технику и материальные средства, относящиеся к инфраструктуре, которые срочно необходимы в гуманитарных целях;

C

20. приветствует присутствие персонала СООНО в Маглае и прибытие туда автоколонн с гуманитарной помощью, но вместе с тем вновь выражает глубокую озабоченность по поводу положения там;

21. приветствует также вклад СООНО в рамках имеющихся у них ресурсов в восстановление безопасности и защиты в районе Маглая и вокруг него в целях содействия благополучию его жителей;

22. требует от боснийской сербской стороны впредь прекратить все военные операции в отношении города Маглай и устранить любые препятствия для свободного доступа в него; осуждает все такие препятствия; и призывает всех, кого это касается, проявлять сдержанность;

23. принимает к сведению оценку Генерального секретаря выполнимости распространения концепции безопасных районов на Маглай (S/1994/291) и просит его следить за положением и докладывать Совету, в случае необходимости;

D

24. просит Генерального секретаря регулярно информировать Совет о событиях в связи с осуществлением мандата СООНО;

25. постановляет продолжать активно заниматься этим вопросом.
